

УДК 257:783 (475)

Яра Маріанна, м. Сянік (Польща)

## ШКОЛА ЦЕРКОВНОГО СПІВУ В МАНЯВСЬКОМУ СКИТІ

Дослідниця із Польщі торкається ще малодосліджених проблем української фольклористики, висловлює оригінальні ідеї та робить ґрунтовні висновки, щодо витоків української культури.

Ключові слова: музикознавець, церковний спів, пам'ятка культури, самобутність української культури, духовні піснеспіви.

Вже перші ігумени Манявського Скиту, Іов і Феодосій велику увагу приділяли церковному співові. З **"Житія Іова" - настоятеля скиту знаємо про "болгарський улейний спів"**. Наступник Іова Княгиницького ігумен Феодосій сам був творцем гимнографічних співів, один з яких *"Аллилуйя"* з гласу дійшов до наших днів в двох Манявських Ірмолоях 1684 і 1731-1733 років<sup>1</sup>. Феодосій (fl629) - диякон, ігумен Манявського Скиту, деякий час був дияконом буковинського монастиря Путна. Музикознавець проф. Ю. Ясиновський припускає, що путянський знавець болгарського співу Феодосій Зотик (Зонара) і ігумен Манявського Скиту - та ж сама особа. Правдоподібно, за час ігуменства цього Феодосія зародилася ідея створення школи церковного співу.<sup>2</sup>

Про функціонування тут школи церковного співу з виразною орієнтацією на болгарський напів добре засвідчують згадувані вже три нотолінійні Ірмолої, що були створені у Манявському Скиті. Збереглося ще декілька Ірмолоїв, котрі собою нагадують манявське походження, наприклад Ірмолою середини XVII століття (НД 103), *"по преданію"*, переписаний у Манявському Скиті, як це стверджував жертводавець пам'ятки Фаддей Левицький<sup>3</sup>. Це підтверджується і записами на полях рукопису, в яких мовиться про його передачу у 1803 році *"do wiesi Maniawu"* та приналежність до **"Ecclesia Maniaviensis"** - тобто манявській церкві. Подібну легенду про походження з Манявського Скиту носить також Ірмолою кінця XVIII століття (ПЕТР.209), в якому є запис *"з Скиту"*.<sup>4</sup>

Школа церковного співу Манявського Скиту виховувала не лише кадри для своїх власних потреб. Вихованці Скиту дуже часто діяли у навколишніх містах, містечках та селах, де не лише підтримували дух святого Православ'я, плекаючи церковний спів, але й вчили дітей співати в церквах, і з цією метою часто переписували нотолінійні **Ірмологіони**, в яких в певній мірі відображалися традиції скитського співу. Збереглося декілька таких пам'яток, створених в далеких околицях. Це передовсім два Ірмолої Симеона Бронницького (*F-301 і Рук.86*).<sup>5</sup> У рукописі *"Рук.86"* зберігся титульний аркуш, з якого стало відомо, що він переписаний у 1726 році в м. Богородчани при церкві Успенія Пресвятої Богородиці. В іншому, гірше збереженому рукописі Симеон Бронницький занотував, що він сам створив художні прикраси в цій книзі. Ното лінійні Ірмологіони були створені і у містечках Тисме-

ниці, Лисці, Загвіді. Збереглося декілька пам'яток, які були в ужитку в навколишніх селах і містечках: Горохолина, Гринівка, Іванківка, Кривець, Старі Богородчани, Грабовець, Глибока. Сьогодні всі ці села належать до Богородчанського району Івано-Франківської області. Майже всі книги писані чіткою і гарною каліграфією, мальовничо оздоблені орнаментом, багаті на співочий репертуар, мають вказівки на різні напиви - *скитський, острозький, кийвський, болгарський, сербський, грецький* та інші. Всі ці факти ще раз підтверджують, що разом з Манявським Скитом, Святу Православну віру ревностно оберігали від чужих зазіхань довколишні міста і села.

Вплив культури церковного співу Манявського Скиту охоплював і значно ширші території, що добре підтверджується розповсюдженням *"скитського напіву"*. Не можна забувати і про те, що Скит постійно підтримував зв'язки з найважливішими центрами розвитку Православного церковного співу: Перемиською та Львівською Єпархіями. В умовах тодішньої Галичини три найбільші осередки церковного співу (Перемишль, Львів і Манявський Скит) культивували його по різному. Львів та його Успенське Братство запозичував новітні надбання Заходу і пристосовував їх до місцевих умов і православного обряду. Перемишль твердо тримався давніх форм церковного православного співу. А Манявський Скит забезпечував вплив новітньої хвилі з поствізантійської мистецької культури, дякуючи діяльності відомої тоді школи *"болгарського напіву"*. Така тісна взаємодія забезпечувала рівновагу й збереження основ самобутності української церковної музики. Саме в таких умовах формувався Галицький розспів, коріння котрого найбільше переплетені з традиціями Школи церковного співу Манявського Скита.

Український нотолінійний Ірмолою є багатожанровим збірником духовних піснеспівів, до якого входять молитви з різних Богослужінь. Сама назва *"Ірмолою"*, або *"Ірмологіон"* походить від терміну *"ірмос"*, що в перекладі з грецької мови означає *"пісня величальна"*, або *"гимн"*.<sup>6</sup> Як вже згадувалось вище, відкриття і перші дослідження Манявських Ірмолоїв належать болгарській дослідниці музикознавцю Є. Тончевій. А перше оформлення і упорядкування Ірмолоїв Манявського Скита в єдиний Каталог українських та білоруських Ірмологіонів здійснив професор Львівської Державної консерваторії, музикознавець Ю. Ясиновський, фундаментальна пра-

ця котрого має титул "Українські та білоруські нотолінійні Ірмолої 16-18 століть", видана у Львові в 1996 році. Серед понад тисячі описів Ірмолоїв, що сьогодні зберігаються по музеях, архівах чи приватних збірках в усіх кінцях світу, автор подає також опис трьох нотолінійних Ірмолоїв, створених у Манявському Скиті в XVII-XVIII століттях, що сьогодні знаходяться в Бухаресті.

Коротко ознайомимось з описами цих Ірмолоїв, згідно послідовності років видання, умовно назвемо їх "перший", "другий" і "третій".

"Перший" манявський Ірмолої був створений в 1675-1676 роках, в Каталозі під № 239, містить в собі 305 аркушів, частина текстів писана грецькою мовою кириличними буквами, в грецьких текстах зустрічаються вставки. В орнаментичі переважають рослинні мотиви. На титульному аркуші зберігся напис: *"Ірмологіон сиріч Гимнослов содержай в собі церковния пінія по преданію пре подоб наго отца нашего Іоана Дамаскина і прочих святих отец. В святой общежительной обители Скитской в літо 7184, року 1676 місяца априля 5 дня"*.<sup>7</sup> В даному Ірмолої знаходимо також "Передмову к боголюбнвому півцу" (стр.3-4), Воскресні співи Октоїха з вказівкою *"болгарского напіва"*: *"Господи возвах"*, Догматики, стихирі Богородичні, подобні стихирам (стр.7-48), вибрані стихирі на свята: Собор Архістратиґа Михаїла, Введення во храм Пресвятої Богородиці, свт. Миколаю, Різдво Христове, св. ап. Петру і Павлу, на Успеніє Пресвятої Богородиці "Богоночальним мановенієм", з вказівкою *"болгарского напілу"*, та піснеспіви інших свят.

На сторінках 93-99 знаходимо *"Бог Господь"* та воскресні тропарі на вісім гласів, знову ж з вказівкою *"напіву болгарського"*, далі - піснеспіви поліелею, величання окремих празників і святим (стр.118-120), *"Всякое диханіє"* з вказівкою *"киевское"*, інший варіант цього співу з грецьким текстом, тропарі *"Покаянія отверзи ми двери"* (стр. 124-128), Літургія св. Іоана Златоуста, де Три-святе написано грецьким текстом *"Агіос о Феос"*, празничне *"Слицы во Христа хрестистися"*, на Воздвиження Чесного Хреста - *"Кресту Твоєму"*, *Аллилуйя*. 8-ми гласів, *Херувимські пісні* з грецьким текстом, *"Достойно єсть"* на вісім гласів, *Євхаристичний канон*, *Запричасники* (стр. 147-198). Крім того, Великопісні піснеспіви: Літургія Пржедеосвященних Дарів, молитви вечірні. Від сторінки 240 до 261 - *Задостойники* Дванадесятих празників. Гортаючи Ірмолої, постійно зустрічаємо в казівки: *"на пів кийвський, болгарський, скитський, волоський, грецький"* і ін.<sup>8</sup>

"Другий" Ірмолої Манявського Скита побачив світ у 1684 році. Сьогодні в Каталозі під № 252. Складається з 418 аркушів. Подібно як в попередньому Ірмолої, частина текстів писана грецькою мовою кириличними буквами. Орнаментика, заставки та ініціали - в основному плетінка і рослинні мотиви. На мініатюрах зображені св. Іоан Дамаскин (стр. 10), преподобні Антоній і Феодосій Печерські, препод. Іов і Феодосій Скитські та ін. На стр. 144 - зображення Ма-

нявського Скиту. В "Передмові до боголюбнвого півца" згадані скитські ігумени Іов і Дорофей. (стр.4-8): *"Сия книга Ірмолої напіву болгарського, содержащая в собі пінія святія обители нашея скитскія. За благословенієм і ізволенієм пречеснаго о Христі Господина отца нашего ігумена ієромонаха Дорофея. Року Божого 1684 місяца априля дня 2 совершися. Варнава, послушник Свято Скитский"* (стр. 10). Зміст цього Ірмологіону багато чим нагадує зміст попереднього: *"Бог Господь"* і тропарі на 8 гласів, поліелей, особливі піснеспіви Дванадесятих празників, Літургія св. Іоана Златоуста, св. Василя Великого, Пржедеосвященних Дарів; та ін. Однак серед вказівок бачимо напівки: *кийвський, болгарський, скитський, острозький, волинський, волоський, грецький*. Серед піснеспівів нововведеного Острозького напіву - *"Блажен муж"* на стор. 414; а волинського напіву - задостойник на Літургії Василя Великого *"О Тебї Радуеться"* (стр.232).<sup>9</sup>

Під № 720 в Каталозі знаходимо "третій" Ірмологіон Манявського Скита, який датується 1731-1733 рр., має 312 аркушів, орнаментика, заставки та ініціали - рослинні мотиви друкованого типу, 24 мініатюри; на стр. 34 зображений цар Давид з псалтерієм, малював Амвросій; на стр.9 - копія гравюри почайвського друку 1651 року. Запис 1769 року ігумена Манявського Скиту Ісаїї, який надав двом монахам Волощини Кирилу і Симеону, після відвідин Скиту, право вільного переїзду на батьківщину (стр.312, писано польською мовою). На початку книги - вказівки: *"От Устава скитскаго расположение; подобает відати о сем..."* тут згадані скитські ігумени Іов і Феодосій, які запровадили болгарський напів у Манявському Скиті (стр. 2, 3). До сторінки 11 продовжуються Богослужбові вказівки. На стр. 48 - піснеспіви св. рівнап. кн. Володимиру. Подібно, як і в попередніх двох Ірмологіонах в цьому також поміщені тропарі та стихирі на різні свята, порядок богослужінь Пісної та Квітної Тріудей, та ін. Вказані напівки: болгарський, скитський, волоський, грецький. Вперше зустрічається гімн Амвросія Медіоланського *"Тебе Бога хвалим"* крім того - степенні-антифони, такої, прокимни, але без нот.<sup>10</sup>

Опис змісту цих трьох Скитських *"Болгарських"* Ірмологіонів дає можливість визначити основні складові частини співочо-духовного репертуару, а саме:

1. Восьмиголосий цикл на *"Господи возвах"*, стихир на стиховнях, а також на *"Хвалітех"*, серед них - Догматики, Богородичні і подобні з Богослужіння Октоїха.
2. Такий сам цикл стихир з Мінеї.
3. Восьмиголосий цикл *"Бог Господь"*, тропарі воскресні.
4. Піснеспіви та молитви Поліелея (тільки духовний текст, без нот).
5. Піснеспіви Дванадесятих празників і великих святих, середних також і пришви 9-ої пісні канонів.
6. Піснеспіви трьох Літургій:  
а) св.Іоана Златоуста;



св.Василія Великого;  
Літургія Пржеждіосящених Дарів.

*Краєзнавство 1-4, 2005*

- б) 7. Ірмоси (канони) воскресні і  
в) празникам.

8. Піснеспіви з Пісної та Квітної Тріодей.

Ці особливі частини є стійкими - вони повторюються в усіх трьох рукописах. Однак серед перерахованих в трьох Ірмологіонах частин, особливе місце займає частина ба - піснеспіви з Літургії св. Іоана Златоустаго. А тому що в цю частину включені піснеспіви грецькою мовою, хоч і написані кирилицею, дає підставу вважати всі три Скитські Ірмологіони двомовними - слов'яно-грецькими. І все ж переважає в Ірмологіонах мова слов'янська. До грецького репертуару належать: *Трисвяте, Херувимські пісні, Достойно єсть*. Двомовними можна назвати "*причастні*", - під нотами підписаний і грецький, і слов'янський текст.

Особливу цікавість викликають піснеспіви з позначенням "*Скитський напів*". Тексти цього напіву переважно з Літургії. Найпоширенішим є "*Достойно єсть*" (зі слов'янською підтекстовкою), і той самий спів з грецьким текстом - Аксіон єстин; у поодиноких випадках "*Іже Херувими*", "*Милость мира*", *задостойник* "*О Тебi радується*". І тільки один раз серед Скитських напівів зустрічаємо нелітургійний жанр - "*Благословен еси Господи*" - на поліелеї.

У Манявських Ірмолоях на особливу увагу заслуговує репертуар грецького та волоського напівів. І все ж найбільше піснеспівів позначено вказівкою "*напів болгарський*". Це дає змогу ще раз переконатися, що саме цей наспів стався основою Галицького розспіву і домінував в церковній співочій практиці не тільки у Манявському Скиті, але й майже по усій Галичині.<sup>11</sup>

#### Примітки

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ю. Ясиновський. Українські та білоруські нотолінійні Ірмолої XVI-XVIII ст. - Львів, 1996. - С.458. | 4. Там само. - С.470-471.   |
| 2. Ю. Ясиновський. Манявський Скит в історії української церковної музики. - Львів, 1996.-С.7.        | 5. Там само. - С.344, 369.  |
| 3. Ю. Ясиновський. Українські та білоруські нотолінійні Ірмолої XVI-XVIII ст. - Львів, 1996.-С.470.   | 7. Ю.Ясиновський. - Українські та білоруські Ірмологіони XVI-XVIII ст. - Львів, 1996. - С. 209. |
|   | 8. Там само. - С.209.   |
|   | 9. Там само. - С.217.   |
|   | ю Там само. - С.377.  |
|   | п Там само. - С.377-378.  |

#### Summary:

*The scientist from Poland touches on problems of Ukrainian folklore which aren't investigated in detail, expresses original ideas and works out detailed conclusions about sources of the Ukrainian culture.*

*Key words: music expert, church singing, culture monuments, originality of the Ukrainian culture, ecclesiastic singing, education science and regional geography.*

